



Eldbjørg Nyborg
Sagvegen 1
2660 Dombås

Org.nr. 993 366 412
Konto: 1503.08.89867

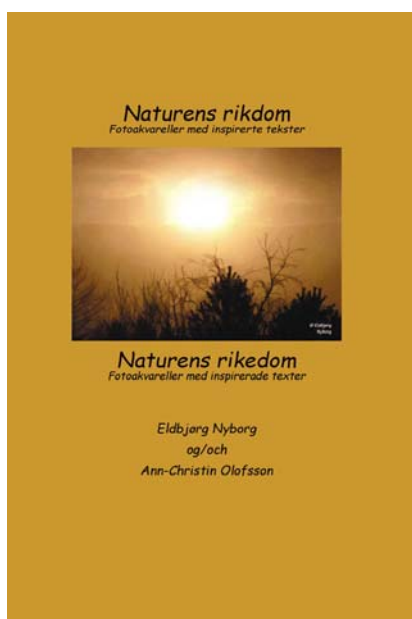
Telefon: 91835454
eldbjørg@fjellheimen.nu
www.fjellheimen.nu

Dombås 23. november 2009

Pressemelding

Naturens rikdom

Fotoakvareller med inspirerte tekster



"Åh, vilka vackra bilder! Jag får lust til att skriva tekster til dem om naturens rikedom." Omtrent slik lød en e-post Eldbjørg Nyborg mottok fra Ann-Christin Olofsson en dag i april 2008. Hun satt ved PC-en hjemme i Mullsjö og beundret fotoakvareller i Eldbjørgs nettgalleri.

Denne lysten var utgangspunktet for boken *Naturens rikdom* som har norsk lansering i galleriet Fenka i Levanger fredag 27. november kl. 17.00.

Et svensk/norsk samarbeid har blitt til en delikat bok med 34 fotoakvareller og like mange tekster på begge språk. Ann-Christin skrev tekster inspirert av bildene, og Eldbjørg oversatte til norsk.

I selskap med boken vandrer du i naturen fra vår gjennom sommer og høst til vinter. Tekstene gir deg mange muligheter til å stoppe opp og reflektere, og du vil høyst sannsynlig fortsette vandringen i tanker og følelser når siste blad er vendt.

Den som har sett Eldbjørgs forrige bok *Ut i naturen – Inn i naturen* er kjent med noen av bildene hennes og har lest om teknikken. Selv om man ved første øyekast kan tro at dette er akvareller, så har alle bildene et fotografi som original. Ved hjelp av PC har hun bearbeidet dem til fotoakvareller. Eldbjørg er født i Levanger i Nord-Trøndelag. Hun har bodd flere steder, og flyttet til naturen nært fjellet på Dombås for noen år siden. Fotointeressen ble vekket med sommerjobb i en fotoforretning, og kombinert med inspirasjon fra naturen har den ført til mange utstillinger og to bøker. Av utdannelse er Eldbjørg bibliotekar og bedriftsøkonom. Innen foto og fotoakvareller er hun selvlært.

Ann-Christin Olofsson har arbeidet som fritidspedagog i Mullsjö og Jönköping kommuner i mer enn 20 år. Dypdykk i naturen fikk hun med seg som barn i Lappland der hun vandret alene i skogen fra hun var ganske liten. Hennes far var læremesteren som ga henne kunnskap og trygghet. Hun har tatt videreutdannelse i datakunnskap og lingvistikk ved høyskolen i Skövde og gått flere skrivekurs. Hun har også malt både med olje og akvarell, og holder kurs i maling og andre emner.

Bildene og tekstene beveger seg i sansenes grenseland. Et opphold i dette riket kan oppleves som krevende, men hjernens og hjertets forståelse vil i samarbeid føre oss videre på vandringen langs lengselens vei. Både bilder og tekster egner seg til kontemplasjon og meditasjon, og blant linjenes blomster og blad kan du plukke affirmasjoner som passer for deg.

Eldbjørg Nyborg og Ann-Christin Olofsson
 Naturens rikdom
 - fotoakvareller med inspirerte tekster
 Dombås 2009
 ISBN 978-82-998019-1-1
 kr. 260.-

Bestilles fra
eldbjorg@fjellheimen.nu eller telefon 91835454

Utdrag fra boken:



Iblant er mitt liv
 bare det rom jeg lever i.
 Iblant er mitt liv
 bare den stol jeg sitter i.
 Likevel er jeg verdifull.
 Jeg har noe å lære andre,
 og andre har noe å lære meg.
 Ser du meg som Jeg virkelig Er?
 Jeg ser Deg.

- Fra Verdifull

Ibland är mitt liv
 endast det rum jag lever i.
 Ibland är mitt liv
 endast den stol jag sitter i.
 För den skull är jag värdefull.
 Jag har något att lära andra,
 och andra har något att lära mig.
 Ser du mig som Jag verkligen Är?
 Jag ser Dig.

- Från Värdefull



Som perler er de.
 Små kuler av fullbyrdelse.
 Lysende og perfekte
 har de steget ned
 fra galaksens dybder
 til menneskets storhet.
 Pentakkelen i rødt og hvitt
 i jordens svarte muld.

- Fra Pentakkelen

Som pärlor är de.
 Små bollar av fullbordad.
 Lysande och perfekta
 från galaxens djup
 har de nedstigit
 för människans storhet.
 Pentakeln av rött och vitt
 i jordens svarta mull.

- Från Pentakeln



Der står du
 fast forankret i jorden.
 Tenk om jeg kunne kjenne
 samme fasthet.
 Stabil med utspreddede grener
 til beskyttelse.
 Du gir skygge
 på solrike dager.
 Du er hjem
 for mange små liv.

- Fra Treet

Du står där
 fast förankrad i jorden.
 Tänk om jag kunde känna
 samma fasthet.
 Stabil med grenarna utspridda
 för beskydd.
 Du ger skugga
 under soliga dagar.
 Du är hem
 för många små liv.

- Från Trädet



Sommerblomster i
sommerens prakt.
Farger, dufter og surrende bier.
Jeg stanser opp
og betrakter dette en stund.
En stille stund i nået
med naturens skjønnet.
Hvem gir fargene?
Øyet?
Jeg plukker ingen bukett i dag.
De er vakrest der de står.
- Fra Alver

Sommarblomster i
sommarens prakt.
Färger, doft och surrande bin.
Jag tar mig tid
att betrakta detta en stund.
En stilla stund i nuet
med naturens skönhet.
Vem ger mig färgerna?
Ögat?
Jag plockar ingen bukett idag.
De är vackrast där de står.
- Från Alver



Vannets urkraft
møter menneskets forvandling
i våre felles liv på vei
mot oppvåkningens øyeblikk.
Et samarbeid pågår
mot fullkommenhet.
Hva fantastisk venter meg
i neste øyeblikk?
- Fra Tålmodighet

Vattnets urkraft
möter människans omvandling
i gemensamma liv på väg
mot uppvaknandets ögonblick.
Ett samarbete pågår
mot fullkomlighet.
Vad fantastiskt väntar mig
i nästa ögonblick?
- Från Tålmod



Den skrinne jorden
dekkes av farger.
Luften brytes av
fuglevinger.
Livet svømmer i
sjø og hav.
Opp gjennom ildens aske
spirer nye frø
etter tider av søvn og slummer.
- Fra Livets maleri

Den magra jorden
täcks av färger.
Luften bryts av
fågelvingar.
Livet simmar i
sjöar och hav.
Upp genom brandens aska
spirar nya frön
efter tider av sömn och slummer.
- Från Livets tavla



Et felt av ufattelig energi
med all fred, all kjærlighet,
all materiell potensial.
Uvitende er jeg
i det hver dag.
Ubevisst skaper jeg mitt liv.
Nå er tiden moden
for et nytt syn på verden
Jeg velger å skape bevisst.
- Fra Zero-point field

Ett fält av ofantlig energi
med all frid, all kärlek,
all materiell potential.
Ovetande är jag
i det varje dag.
Jag skapar mitt liv omedvetet.
Nu är tiden mogen
för en ny syn på världen.
Jag väljer att skapa medvetet.
- Från Zero-point field



Fredfullt stråler kveldens farger
i min sjels dyp.
Glitrende skimmer speiler
månens klare lys.
Lyset gjennomtrenger alt
og danner den sirkel
som skaper Livet.
- Fra Månemeditasjon

Fridfullt strålar kvällens färger
i min själs djup.
Glimrande skimmer speglar
månens klara ljus.
Ljuset tränger igenom allt
och bildar den cirkel
som skapar Livet.
- Från Månmeditation